SEPTEMBRE 2025 / VOL. 15, NO 4

L'EXPRESS

Le bulletin d'information du CISSS des Îles

ÉDITION DE LA RENTRÉE



Centre intégré de santé et de services sociaux des Îles

Québec

Mot du PDG

Bonjour,

Bien que la saison estivale dure en longueur autant que les autres, il me semble que cet été a passé très rapidement! Nous avons eu fort à nous occuper dont la préparation du terrain pour bien accueillir le nouveau ou la nouvelle PDG. Je vous invite d'ailleurs à m'informer de secteurs à visiter, de projets à présenter ou de notions à savoir pour toujours mieux orienter la personne qui, ultimement, représentera la haute direction de vos équipes.

Mentionnons aussi que le travail se poursuit dans le but de consolider et stabiliser les équipes de directions et de cadres. On devrait constater dans les prochaines semaines/mois une collégialité accrue interdirection, toujours dans l'objectif d'améliorer la collaboration et de maintenir la qualité des services et soins, pour que tous en soient gagnants : employés, médecins, usagers et familles.

Le conseil d'administration d'établissement nommé récemment se réunira sous peu afin de jeter les premiers jalons d'une collaboration prévue pour les quatre prochaines années. Le CAE de grande qualité, composé de différents profils, représente les différentes voix de la communauté et permettra de rester connecté sur les besoins de la population. Nous les remercions de leur engagement!

Finalement, le travail et le dialogue avec la très grande famille de Santé Québec continue; l'expérimentation des diverses façons de travailler avec de nouveaux collègues permet de développer de nouveaux réflexes, s'approprier des façons de faire et de penser, et ce, de manière élargie afin de favoriser des gains pour tous.

Qui a dit que le but d'un voyage n'est pas la destination, mais le chemin parcouru et les détours, surtout? Ils permettront d'atteindre plus solidement le fil d'arrivée.

Au plaisir!



Jacques Couillard
PDG intérimaire du CISSS des Îles

Sondage
L'éthique de la protection de la vie privée

Le CISSS des Îles met à votre disposition deux services essentiels : le service d'éthique clinique et organisationnel, ainsi que le service de protection des renseignements personnels.

Coordonnés par la Direction de la qualité, de l'évaluation, de la performance et de l'éthique (DQEPE), en collaboration avec le CHU de Québec et le CISSS de Chaudière Appalaches, le service d'éthique clinique et organisationnel vise à accompagner toute personne qui se questionne sur un enjeu éthique. Pareillement, le service sur la gestion des renseignements personnels vise à assurer la confidentialité des informations et la protection de la vie privée.

Ces services sont confidentiels et accessibles :

- Pour toute question d'ordre éthique : ethique.cisssdesiles@ssss.gouv.qc.ca
- Pour toute question liée à la protection des renseignements personnels : renseignements.personnels.cisssdesiles@ssss.gouv.qc.ca

La DQEPE travaille actuellement à la mise en place d'activités de sensibilisation portant sur l'éthique et la protection des renseignements personnels, prévues pour l'automne. Afin de mieux répondre à vos besoins, nous vous invitons à remplir le sondage ci-dessous.

ou en ligne en cliquant ICI

Ce sondage, d'une durée d'environ 6 minutes, comprend notamment des mises en situation qui vous permettront d'explorer votre compréhension des enjeux éthiques et de la protection de la vie privée.

Merci de prendre le temps d'y répondre et de contribuer à orienter nos actions.
Votre voix compte – nous souhaitons vous écouter!

À la découverte des organismes membres de la TOC

La table des organismes communautaires (TOC) des Îles vous présente à chaque parution un organisme membre autonome desservant l'archipel. Un de référencement de la TOC est disponible dans l'Intranet du CISSS des Îles, sous l'onglet Documentation/Documentation générale/Organisation communautaire. Aussi utile aide-mémoire, ce document interactif PDF d'une page, appelé Recommandation communautaire, présente tous les membres de la TOC pour qu'un professionnel du CISSS puisse facilement recommander une visite vers un organisme communautaire à un usager.

Le **Centre d'action bénévole des Îles** est un organisme communautaire qui a pour mission de promouvoir et développer l'action bénévole et communautaire dans les différents secteurs.

Tous les services, à l'exception de l'accompagnement en soins palliatifs et le Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôts, sont destinés aux personnes âgées de 65 ans et plus prioritairement, ou les personnes âgées de moins de 65 ans avec un profil gériatrique.

Pour obtenir plus d'information ou une demande de service, n'hésitez pas à nous contacter au 418-986-4649 durant nos heures d'ouverture, soit de 8 h 30 à 12 h et 13 h à 16 h 30 du lundi au vendredi. Le délai pour le traitement des demandes est de 48 heures.

Voici les services offerts par le CAB :

- Popote roulante
- Accompagnement-transport médical
- Téléphone sécurisant
- Visite d'amitié
- Programme communautaire des bénévoles en matière d'impôts
- Accompagnement en soins palliatifs/fin de vie
- Accompagnement-transport interrégional
- SécuriCAB (appel automatisé)
- Travailleuse de milieu pour les aînés de Grande-Entrée,
- L'APPUI pour les proches aidants d'aînés

N'hésitez pas à consulter notre site internet pour avoir des détails sur les services : https://www.cabdesiles.com et notre page Facebook Centre d'action bénévole des Îles



L'EXPRESS

Rappels RH

Modifications aux calendriers de vacances

Période de vacances du 12 octobre 2025 au 15 novembre 2025	
Du 15 septembre 2025 au 30 septembre 2025 :	Période durant laquelle les personnes salariées désirant exprimer une préférence de vacances pour la période du 12 octobre 2025 au 15 novembre 2025 peuvent le faire par le biais d'un écrit à son supérieur immédiat et envoyer une copie à son syndicat.
Du 1er octobre au 7 octobre 2025 :	Réponse du supérieur immédiat pour la période du 12 octobre 2025 au 15 novembre 2025, selon les quantums établis.

Période de vacances du 16 novembre 2025 au 25 avril 2026	
Du 15 octobre au 30 octobre 2025 :	Période pour exprimer une préférence de vacances selon le processus habituel pour la période du 16 novembre 2025 au 25 avril 2026.
Du 31 octobre au 14 novembre 2025 :	Réponse du supérieur immédiat pour la période du 16 novembre 2025 au 25 avril 2026, selon les quantums établis.



Ces modifications permettront de prendre en considération l'ancienneté selon le PURA pour les personnes salariées admissibles. Cette ancienneté sera effective au 30 septembre 2025.

Prochain cycle interne - Affichage de poste

Du 2 novembre 2025 au 15 novembre 2025	
Entrée en fonction :	4 janvier 2026

Les avis d'affichage demeurent disponibles sur les tableaux des différentes installations du CISSS et via le relevé électronique 24 heures par jour. Veuillez prendre note que les affichages se terminent à 16h le dernier jour de l'affichage. Si vous n'avez pas accès aux affichages ou que vous n'avez pas accès au courriel du CISSS des Îles, ceux-ci peuvent, sur demande, être envoyés par courriel à votre adresse courriel personnelle.



Processus unique de reconnaissance d'ancienneté (PURA)

Les travaux sont en cours par l'équipe des ressources humaines. Une liste d'ancienneté réseau sera disponible au 30 septembre 2025. De plus amples informations seront diffusées dans les prochaines semaines.

La rédaction épicène (épi quoi?)

La rédaction épicène est une pratique d'écriture qui, par des procédés favorisant des textes plus inclusifs, permet de représenter les femmes et les hommes de façon équilibrée, ou de désigner les personnes indépendamment de leur genre.

Quelques conseils

- Rédiger de manière épicène dès la conception du texte.
- Varier les procédés en recourant notamment aux doublets complets et aux désignations neutres.
- Le masculin générique peut aussi être employé si la présence du féminin est suffisamment soulignée dans le texte.
- Abandonner les notes du type « Pour ne pas alourdir le texte, le masculin est utilisé comme générique… »

Quelques exemples

DÉSIGNATIONS NEUTRES

- appellation épicène avec déterminant épicène : *chaque* élève plutôt que *un* élève
- pronom dont la forme ne varie pas : *qui* plutôt que *lequel*
- nom collectif : *le personnel* plutôt que *les employés*
- nom d'une unité administrative : *la direction* plutôt que *les directeurs*
- appellation à genre fixe : *la personne qui appelle* plutôt que *l'appelant*

DOUBLETS COMPLETS

- le courtier ou la courtière
- les citoyennes et citoyens
- celles et ceux
- une ou un collègue compétent

Et les doublets abrégés?

L'emploi des doublets abrégés doit se limiter aux contextes où l'espace est restreint (tableaux, formulaires, etc.). Les doublets abrégés sont formés à l'aide de parenthèses ou de crochets. L'utilisation d'autres signes, comme le point médian ou la barre oblique, est déconseillée.

Recours déconseillé à l'alternance

Le recours, en alternance, à des formes au masculin et à des formes au féminin pour ne pas employer un doublet à chaque appellation de personne n'est pas conseillé, car le genre féminin n'a pas de valeur générique en français.

La rédaction épicène
suite

Pour la petite histoire de la féminisation linguistique
Dans la francophonie, c'est d'abord et surtout au Québec, dans les années soixante-dix et quatre-vingt, que la féminisation des appellations de personnes s'est développée. Des postes autrefois occupés surtout par des hommes s'ouvraient aux femmes. À ce moment, la création de noms féminins a permis de combler des lacunes lexicales.

Courte formation
L'Office québécois de la langue française offre, avec la collaboration de la TÉLUQ, une formation simple et ludique (et gratuite et asynchrone!) : https://www.teluq.ca/site/etudes/clom/redaction-epicene-ecrits-inclusifs.php

Aide-mémoire
L'affiche aide-mémoire téléchargeable se trouve dans l'intranet sous Documentation/Documentation générale/Communications. Vous y trouverez également d'autres outils pratiques de communication!



Office québécois de la langue française : Savoir +
En vertu du rôle qui lui est conféré par la Charte de la langue française, l'Office québécois de la langue française participe à l'enrichissement de la langue, notamment en créant des néologismes. Il contribue ainsi à la francisation de différents secteurs d'activité en proposant rapidement des désignations en français.

L'Office intervient essentiellement pour créer ou promouvoir des néologismes dans les cas où :
- il n'existe aucun terme français adéquat pour désigner un concept donné;
- le néologisme vient combler un besoin de communication professionnelle;
- le néologisme relève de la langue spécialisée ou découle de l'émergence d'une nouvelle réalité.

Néologismes proposés par l'Office
Plusieurs néologismes proposés par l'Office au cours des années se sont implantés et ont depuis été intégrés à des dictionnaires. On peut notamment penser à clavardage, témoin (en informatique), hameçonnage, infonuagique, baladodiffusion, mot-clic, pourriel et divulgâcher.



La littératie en 8 bonnes pratiques

Qu'est-ce que la littératie en santé?
La littératie en santé est la capacité de trouver, de comprendre, d'évaluer et d'utiliser l'information pour améliorer ou maintenir sa santé. Les textes qui s'adressent aux usagers et à la population doivent être rédigés pour être compris par le plus grand nombre.

Cette grille de révision en langage clair et simple intègre les meilleures pratiques pro-littératie. Elle a été créée par le CIUSSS du Centre-Sud-de-l'Île-de-Montréal et est disponible au téléchargement dans l'intranet, sous Documentation/Documentation générale/Communications.

- **Maximum de 2 ou 3 grands messages** — Trop d'information crée de la confusion. Pour vous aider, revenez à votre objectif premier. Quelle est la raison pour laquelle j'ai voulu créer cet outil de communication?

- **1 phrase = 1 idée + paragraphes courts** — Prenez soin de raccourcir les phrases qui comptent plus de 15 mots et les paragraphes qui comptent plus de 5 phrases. Une bonne pratique est d'utiliser des sous-titres parlants qui résument le paragraphe et qui donnent le goût d'en savoir plus.

- **Mots simples, sans jargon** — Écrivez comme les gens parlent, tout en respectant les normes de la langue française. N'hésitez pas à vous relire à voix haute!

- **Le plus important en évidence** — Les messages essentiels sont-ils présentés en premier? Les mises en garde et les éléments d'information incontournables sont-ils mis de l'avant dans un encadré ou en caractères gras?

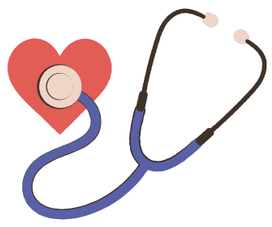
- **Les verbes d'action** — Les verbes sont plus concrets et plus faciles à comprendre que les substantifs (noms). Au lieu de dire que le comité procède à la réalisation, dites simplement que le comité réalise!

- **Pas trop de chiffres et statistiques** — Les personnes de faible littératie ont du mal à comprendre les chiffres. Pour simplifier, parlez de la très grande majorité des personnes souffrant de diabète au lieu de 95%. Vous pouvez aussi dire 1 personne sur 10 au lieu de 10%.

- **Neutralité culturelle** — Les expressions populaires comme *Mettre la puce à l'oreille* peuvent être difficiles à comprendre pour les personnes de culture différente. De plus, les personnes de faible littératie ont tendance à prendre les expressions au premier degré.

- **Mise en page aérée** — Un document contenant trop de texte ou des interlignes trop serrés, sans images, peut être décourageant à lire.

Stagiaires SARROS



Chaque été, le CISSS des Îles accueille en ses murs des stagiaires en médecine via le programme SARROS afin de permettre aux étudiants de s'imprégner des défis que comporte la pratique médicale en région. Ils ont ainsi l'opportunité d'intégrer l'équipe médicale et d'accompagner un ou plusieurs médecins omnipraticiens ou spécialistes, du personnel infirmier et autres professionnels afin de s'immerger dans l'univers médical de notre région. Voici les messages d'appréciation :



Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude à toute l'équipe du CISSS des Îles pour l'accueil chaleureux, le soutien et l'encadrement que nous avons reçus durant notre stage SARROS. Nous avons été touchés par la générosité, la disponibilité et la passion des professionnels qui nous ont accompagnés tout au long de notre séjour. Cette immersion en région nous a permis de découvrir une médecine humaine, polyvalente et profondément ancrée dans une communauté soudée et solidaire.

Nous vous remercions également pour les belles rencontres et les activités de plein air dans ce milieu unique qui ont rendu notre passage encore plus mémorable.

Nous repartons des Îles avec un grand sentiment de reconnaissance et un véritable désir de revenir un jour contribuer, à notre tour, à cette belle communauté.

Au plaisir de vous revoir,
Léa Saurette et Théo Cyr

Stagiaires SARROS
la suite



Le stage SARROS a été une expérience inoubliable, mélangeant l'expérience professionnelle au développement personnel. L'ouverture des différents professionnels ainsi que l'accueil aux Îles-de-la-Madeleine nous a permis de s'inclure rapidement et de nous familiariser avec le milieu hospitalier en région. Nous restons marqués par la gentillesse et la générosité des Madelinots, et retournons chez nous avec quelques expressions en plus (godême, comme de raison, whate). Nous avons eu un gros coup de cœur pour l'Île d'Entrée, nous sommes tellement reconnaissantes de cette expérience unique! Après tout, très peu de personnes ont la chance d'exercer la médecine et les soins infirmiers sur une île isolée avec 50 habitants!

Nous sommes reconnaissantes d'avoir pu faire un si beau stage dans l'endroit le plus paradisiaque du Québec! Merci pour l'opportunité, nous avons que de bons mots à dire sur le stage SARROS aux Îles!

Au plaisir de vous revoir dans le futur,
Sandrine Emond et Clara Lemieux



Nous sommes Olivier et Alexis, les étudiants en médecine qui ont participé au stage SARROS en juillet dernier. Nous souhaitons remercier sincèrement tous les professionnels de la santé qui nous ont accueillis durant notre mois de stage aux Îles-de-la-Madeleine. Nous avons apprécié votre enthousiasme et votre ouverture. Votre passion et votre engagement dans les soins que vous avez prodigués nous ont fait découvrir une médecine empathique et sensible. Vous avez su nous inspirer et nous garderons un excellent souvenir de notre passage sur l'archipel.

En espérant avoir la chance de collaborer à nouveau avec vous dans le futur
Olivier et Alexis

Nouveaux écrans d'information

La Fondation santé de l'Archipel et le CISSS des Îles sont heureux de rendre disponibles de nouveaux écrans dans plusieurs salles d'attente de l'établissement.

Aussi, une borne avec écran tactile est installée depuis peu du côté de l'entrée de l'hôpital grâce à la collaboration du comité des usagers.

Les informations utiles au grand public peuvent donc être diffusées dans le but de faire connaitre les services, les soins, programmes, droits et responsabilités des usagers ainsi que les fonds accessibles selon les situations vécues par la population!



FSA : nouvelle formule de demandes d'octroi

Vous avez un projet qui fera la différence auprès des usagers du CISSS des Îles à soumettre à la Fondation Santé de l'Archipel?

Voici, en synthèse, la marche à suivre :

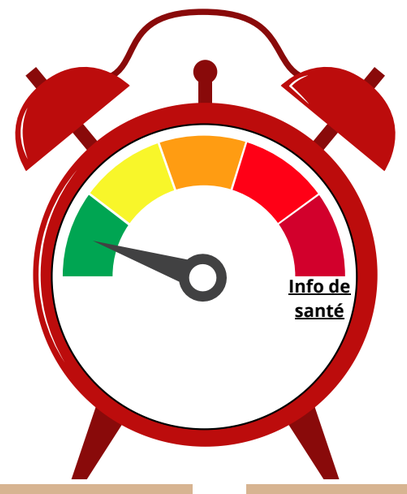
- Tout le personnel du CISSS des Îles peut constater un besoin et en faire part à son gestionnaire
- Toute demande doit être approuvée et remplie par le gestionnaire du secteur
- Les formulaires sont disponibles auprès de la FSA
- Chaque nouvelle demande requiert un nouveau formulaire
- Les dates limites pour retourner un formulaire sont : 1er octobre 2025, 14 janvier, 18 mars, 3 juin et 30 septembre 2026

La procédure est disponible dans l'intranet sous l'onglet Documentation/Documentation générale/Fondation Santé de l'archipel

Besoin de précisions? N'hésitez pas à contacter le directeur de la FSA, Pier-Philippe Poirier fondationch.cisssdesiles@ssss.gouv.qc.ca ou #8040

L'EXPRESS

Quelques trucs pour assurer la confidentialité



Fermer la porte de son bureau

lors d'un appel téléphonique avec la clientèle ou une rencontre en personne

Ne pas utiliser le haut-parleur du téléphone

lorsque je dois m'entretenir avec un(e) usager(ère)

Privilégier les moments solo

pour contacter la clientèle, en cas de partage d'espace de bureau

Éviter les discussions de corridor et lieux communs

lorsqu'on doit traiter de données d'un patient ou d'une patiente avec un(e) collègue dans le cadre de son travail

S'assurer que je suis en droit d'accéder aux infos

afin d'utiliser les données dans le cadre de mon travail. Visionner des données de santé que pour s'informer personnellement est interdit.

Accéder aux dossiers et documents de façon sécurisée

par exemple en verrouillant et déverrouillant un logiciel avec son propre code.

Témoin de ce que vous pensez être un incident de confidentialité?
renseignements.personnels.cisssdesiles@ssss.gouv.qc.ca

Pour plus de détails :

Test de dépistage VPH disponible

Le ministre de la Santé, Christian Dubé, a annoncé en juin l'accessibilité du test de dépistage des virus du papillome humain (VPH) à la population des Îles-de-la-Madeleine. Le test remplacera graduellement le test de Papanicolaou (PAP), afin d'offrir un dépistage plus précis et moins fréquent. Contrairement au test PAP, qui est réalisé tous les deux ans, le test VPH n'est nécessaire que tous les cinq ans pour la grande majorité des personnes admissibles.

Précisons qu'une infection par les VPH constitue la principale cause de cancer du col de l'utérus. La détection précoce de cette maladie permet ainsi d'agir plus rapidement pour éviter que la santé des femmes affectées ne se détériore, ce qui constitue une avancée sur le plan de la santé féminine.

Lancement de la Stratégie nationale de prévention en santé 2025-2035

Le ministère de la Santé et des Services sociaux annonce la diffusion de la Stratégie nationale de prévention en santé 2025–2035.

Fruit d'un important travail de collaboration intersectoriel avec un large éventail de partenaires, cette stratégie vise à renforcer la prévention à l'échelle nationale afin de :

- Améliorer la santé et le bien-être de la population ;
- Réduire le fardeau des maladies évitables ;
- Favoriser l'équité en santé ;
- Agir durablement sur les déterminants de la santé.

Elle propose une vision commune et cohérente de la prévention au Québec, ainsi que des orientations claires pour rassembler et responsabiliser tous les acteurs du gouvernement et de la société civile.

D'ici 2035, la Stratégie vise à :

- Réduire de 10 % le fardeau des maladies évitables ;
- Réduire de 10 % l'écart de mortalité prématurée lié aux inégalités socioéconomiques.

Pour y parvenir, quatre grandes orientations guideront l'action :

1. Réduire le fardeau des maladies évitables
2. S'engager pour des générations en santé, aujourd'hui et demain
3. Préserver et bâtir des milieux de vie sains et durables
4. Faire de la prévention un projet de société

Consultez dès maintenant la Stratégie nationale de prévention en santé 2025-2035.



Jeunes retraité(e)s!



Isabelle Roy,
cheffe de service archives, admission, réception et télécommunications



Claude Lapierre,
technicien en génie biomédical



Paulette Reid,
assistante du supérieur immédiat UMC



Michel Turbide,
buandier



Huguette Cyr,
directrice DSMSSS



Bourses du CISSS des Îles



Le CISSS des Îles a octroyé des bourses d'études à la Fondation Madeli-Aide. Voici les récipiendaires 2025, accompagnés par le PDG intérimaire Jacques Couillard : Lydia Richard, Santé publique - promotion de la santé, Université Laval, Tommy Aucoin, Sciences infirmières, Université du Québec à Rimouski, Anne-Sophie Bourgeois, Sciences infirmières, Université Laval, Maggie Boudreau Thériault, Psychologie, Université Laval et Jessy Renaud, Sciences infirmières, Université Laval.

Notons également que le CISSS figure au tableau d'honneur de la campagne 2024-2029 en tant que donateur 50 000$ - 99 999$. Un objet d'art était donné au contributeur en guise de remerciement. L'œuvre sera installée sous peu.



Nouvelles embauches permanentes



Jeania Chevarie
Agente administrative



Nathalie Devost
Agente administrative



Jessica Quintin-Noël
Préposée aux bénéficiaires



Valérie Poirier
Préposée à l'hygiène & salubrité



Marc-Étienne Richard
Électricien



Dany Lamarre
Mécanicien



Maryline Leblanc
Agente administrative



Laurie Turcotte
Psychoéducatrice

Bienvenue !

35 ans et plus de service

Des noms se sont échappés de la liste des 35 ans et plus de service du dernier Express. Toutes nos excuses aux personnes concernées! Il s'agit de :

Paulette Reid
Assistante infirmière chef

Suzanne Renaud
Agente administrative

MERCI!!